

HEALTH AND SOCIAL CARE (QUALITY AND ENGAGEMENT) (WALES) BILL STAGE 2 GOVERNMENT AMENDMENTS

This table provides information about the amendments tabled in the name of Vaughan Gething AM on 2 December 2019.

| No. | GOVERNMENT AMENDMENT | GWELLIANT Y LLYWODRAETH | PURPOSE AND EFFECT |
|-----|---|--|--|
| 1 | <p>Section 14, page 8, after line 13, insert—</p> <p>‘(3) The statement of policy must in particular specify how, in exercising its functions, the Citizen Voice Body proposes to ensure that—</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) the Body represents the interests of people in all parts of Wales, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) the Body is accessible to people in all parts of Wales.’.</p> | <p>Adran 14, tudalen 8, ar ôl llinell 14, mewnosoder—</p> <p>‘(3) Rhaid i'r datganiad polisi bennu'n benodol sut y mae Corff Llais y Dinesydd, wrth arfer ei swyddogaethau, yn bwriadu sicrhau—</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) bod y Corff yn cynrychioli buddiannau pobl ym mhob rhan o Gymru, a</p> <p style="padding-left: 40px;">(b) bod y Corff yn hygyrch i bobl ym mhob rhan o Gymru.’.</p> | <p>The purpose of this amendment is to prescribe further detail to be included in the statement of policy the Citizen Voice Body is required to prepare and publish, under section 14 of the Bill.</p> <p>The effect of this amendment will be to place a duty on the Citizen Voice Body, when preparing its statement of policy, to specify how, when it is exercising its functions, it proposes to ensure it will represent the interests of and is accessible to people in all parts of Wales.</p> |
| 2 | <p>Section 15, page 8, after line 23, insert—</p> <p>‘(4) The Welsh Ministers must issue guidance to the persons mentioned in subsection (2), in relation to representations made under this section.</p> <p>(5) Those persons must have regard to the guidance in complying with subsection (3).’.</p> | <p>Adran 15, tudalen 8, ar ôl llinell 24, mewnosoder—</p> <p>‘(4) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau i'r personau a grybwyllir yn is-adran (2), mewn perthynas â sylwadau a gyflwynir o dan yr adran hon.</p> <p>(5) Rhaid i'r personau hynny roi sylw i'r canllawiau wrth gydymffurfio ag is-adran (3).’.</p> | <p>The purpose of this amendment is to place a duty on the Welsh Ministers to issue guidance in respect of representations made by the Citizen Voice Body to relevant public bodies.</p> <p>The effect of this amendment will be to place a duty on the Welsh Ministers to issue statutory guidance to NHS Bodies (i.e. Local Health Boards, NHS Trusts and Special Health Authorities) and local authorities in relation to representations made to them by the</p> |

| No. | GOVERNMENT AMENDMENT | GWELLIANT Y LLYWODRAETH | PURPOSE AND EFFECT |
|-----|---|--|---|
| | | | <p>Citizen Voice Body.</p> <p>NHS bodies and local authorities will have a duty to have regard to that guidance when considering the representations and in exercising any of their functions to which the representations relate.</p> |
| 3 | <p>Page 9, after line 33, insert a new section—</p> <p><i>‘Access to premises by Citizen Voice Body: duty to have regard to code of practice</i></p> <p>□ Code of practice on access to premises</p> <p>(1) The Welsh Ministers must prepare and publish a code of practice about—</p> <p>(a) requests made by the Citizen Voice Body for access to premises for the purpose of seeking the views of individuals in respect of health services or social services, and</p> <p>(b) where access to those premises has been agreed, engagement with individuals at those premises for that</p> | <p>Tudalen 9, ar ôl llinell 33, mewnosoder adran newydd—</p> <p><i>‘Mynediad i fangreoedd gan Gorff Llais y Dinesydd: dyletswydd i roi sylw i god ymarfer</i></p> <p>□ Cod ymarfer ar fynediad i fangreoedd</p> <p>(1) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi cod ymarfer ynghylch—</p> <p>(a) ceisiadau a wneir gan Gorff Llais y Dinesydd i gael mynediad i fangreoedd at ddiben ceisio barn unigolion mewn cysylltiad â gwasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol, a</p> <p>(b) pan fo mynediad i’r mangreoedd hynny wedi ei gytuno, ymgysylltu ag unigolion</p> | <p>The purpose of this amendment is to insert a new section in Part 4 (the Citizen Voice Body for Health and Social Care) to impose a duty on the Welsh Ministers to issue a code of practice relating to access to premises.</p> <p>The effect of the amendment will be that the Welsh Ministers will be required to prepare and publish a code of practice about requests by the Citizen Voice Body to access premises where health or social services are provided for the purpose of seeking the views of individuals about health services or social services.</p> <p>“Health services” and “social services” have the meaning in section 19.</p> <p>The amendment also provides that the code has to cover engagement with individuals on premises to which access has been agreed.</p> |

| No. | GOVERNMENT AMENDMENT | GWELLIANT Y LLYWODRAETH | PURPOSE AND EFFECT |
|-----|---|---|---|
| | <p>purpose.</p> <p>(2) “Premises” in subsection (1) means any premises at which health services or social services are being provided.</p> <p>(3) The Citizen Voice Body must have regard to the code.</p> <p>(4) Each local authority and NHS body must have regard to the code in exercising any function that relates to the provision of health services or social services.</p> <p>(5) In preparing the code the Welsh Ministers must consult—</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the Citizen Voice Body; (b) each local authority; (c) each NHS body; (d) such other persons as the Welsh Ministers consider appropriate.’. | <p>yn y mangreoedd hynny at y diben hwnnw.</p> <p>(2) Ystyr “mangreoedd” yn is-adran (1) yw unrhyw fangreoedd y darperir gwasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol ynddynt.</p> <p>(3) Rhaid i Gorff Llais y Dinesydd roi sylw i’r cod.</p> <p>(4) Rhaid i bob awdurdod lleol a chorff GIG roi sylw i’r cod wrth arfer unrhyw swyddogaeth sy’n ymwneud â darparu gwasanaethau iechyd neu wasanaethau cymdeithasol.</p> <p>(5) Wrth lunio’r cod rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag—</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Corff Llais y Dinesydd; (b) pob awdurdod lleol; (c) pob corff GIG; (d) unrhyw bersonau eraill y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol.’. | <p>The code will apply to the Citizen Voice Body, NHS bodies (i.e. Local Health Boards, NHS Trusts and Special Health Authorities) and local authorities who will all have a duty to have regard to it in the exercise of their functions.</p> <p>The amendment also requires the Welsh Ministers to consult the Citizen Voice Body, NHS bodies, local authorities and other persons they consider appropriate in preparing the code.</p> |